

---

---

**EDITORIAL BOARD**

<b>Editor</b>	<b>Sl.No.</b>	<b>Contents</b>	<b>Phek No.</b>
Shurbir Singh IAS Director of Industries (9436355370)			
<b>Joint Editor</b> R. Lalrodingi Joint Director of Industries (9436141324)	01.	Editorial	- ii
<b>Assistant Editors</b>	02.	Seven Days with Parliamentary - Secretary	1-8
1. Laltlanthanga Project Manager (H&H) Industries Department (9436389058)	03.	Kan Rama Thil Siamchhuaktute - Sukthlek leh Ram Hmasawna	9-12
2. Lalmunsiamia Project Manager (M&E) Industries Department (9436156448)	04.	Interview with Prop, Zonun Mat Ply	- 13-15
3. Lalrammawia Deputy Director (Admn) Industries Department (9436191582)	05.	Bollywood leh Kuhva Dawrpui	- 16-25
<b>Contributing Editors</b>	06.	PMEGP, Thalaite Eizawna Kawng Hawngtu leh Kaihhruaina	- 26-29
1. C. Lalbiakthanga Addl. Director, Industries Department (9436155473)	07.	Keimahni	- 29-31
2. V. Lalbiaksanga General Manager DIC, Aizawl (9436140432)	08.	Sunna	- 31
3. H. Thangmawia General Manager DIC, Lunglei (9436152923)			
4. Zohmingthanga Manager, ZIDCO (9436140913)			
5. L. Sanglura Sailo Deputy Manager, MIFCO (9436154198)			
6. Hmingthanauvi Executive Officer, MKVIB (9436156167)			
7. Peter Lalzawmliana Project Manager, ZOHANDCO (9862598677)			
8. Lalhrilliana IPO, Industries Department (9612166323)			
<b>Circulation Manager</b> R. Lalñanzuala, E.O. (9612164681)			
<b>Type Setting</b> Lalhriattira Data Entry Operator (9612169505)			

---

---

## EDITORIAL



Kum 2010-2011 sorkar kumthar kan thlen mêk laiin thilsiamna eizawngtute tân hmasâwnna kum chhinchhiahtlâk a nih theih nân kan puanvente sawichhîngin tha thar \ha zawk kan neih \heuh theih nân MEICHER kaltlangin thilsiamna lama eizawngtute duhsakna kan hlân e.

Keini, department lam pawhin hmathar la chho mêkin Food Processing, Tea Development leh Bamboo Development lama kan hmachhawpte urhsûn zâwka kalpui kan tum a. Tin, hêng bakah hian Entrepreneurs Development lamah pawh hmachhawp tam tak nei chungin Sorkar Kumthar atân hian kan inpuahchah baw a. Industrial Policy \ha zawk leh chhenfakawm zâwka kan neih theih nân thluak hmang chi ho dahkhawm pawh an hmanhlel hlê mai.

Grant-in-Aid leh State Incentive hrang hrang, kum liam ta lama kan neih theih lohte pawh kuminah chuan neih theih beisei a ni baw a. Thilsiamtute ham\hatna leh hmasawna turin lungrual takin hmalam kan thlîr a ni.

Inkaihhraina \ha nei chung a lungrual taka hmasâwnna rahbi kan chheh theih nân leh inhriatthiam lohna te pah bo chung zela ke kan pên theih nân rilru thar kan put lân a pawimawh ta hlê mai.

Midang leh ramdang siam ringawt ring chung zela kum hlu tak tak kan hmanral tawh hnu hian hartharna \ha chi neih vek tum tlâng îla, Mizo mipuite hian a tam thei ang ber Mizo thilsiamtute thilsiam kan hman theih nân kan thahrui neihte i sâwm khawm ang u.

\halai hna nei lote hna siamsak thei tu chu thilsiamtute chauh an nih laiin, Mizo \halai lekhathiam, hna nei lo tam tak an awm chhan hi kan mawh a ni tih hriain CHONA-a ngai chungin hna thar tam tak a lo awm theih nân LUHLULNA leh THARUM nân i \ang tlâng ang u.

Khawvel ram zau tak, thiamna hrang hrang avanga inhnaih tlâng ta em em hi remchhannaah hmang chung zelin midangte siam aia \ha siamchhuak thei turin leh **MADE IN MIZORAM** chuan khawvel ramdangte a denchhuah theih nân kan thuak chhûngrîl kan hman phal loh \hin te khan kan hman chhuah thiam tawh a \ûl tak zet mai.

INDUSTRY MEICHER kâltlangin thilsiamtute zawng zawng, Industries Department-a thawk zawng zawngte bakah MEICHER chhiartute duhsakna kan hlan rualin MIZORAM hmasâwnna tûra ngaihtuahna sêng tûrin ngenna kan siam a ni.

---

---

**SEVEN DAYS WITH PARLIAMENTARY SECRETARY**  
**(Chawngkhûm Dân Tlâng Huat Loh)**

*R. Lalanzuala, E.O.*  
*Directorate of Industries*

Amah James Lianmawia'n J.F-a'n a tihdan a ti mathlawn lovin, a thupuih hian tuipei ral tawng hmang ila duhlian tawngin sawi chhunzawm daih mai teh ang. Vanneithlak takin nge ka tih anga vanduaithlak takin ka ti zawk dâwn pawh ka hre hrang lo. "Lal a bovin hleimualrang a lal," an lo ti mathlawn lovin pute hman remchân loh azârah kei tehlûl chu kan Parliamentary Secretary zahawm tak Pu H. Zothangliana'n Sangau khuaa India Independence Day a hmanna turah a hnung zui turin thlanchhuah ka'n ni ve nawlh mai a. 'Ar-a lungchhia, sanghara lunglawm' tih ang deuhin ka tân chuan vanneithlak tak a nih rualin ka zui tur tâna ka hmemhnân loh tur zia ngaihtuah chuan a vanduaithlak viau ta awm e.

***A va zamawm em***

Engpawh ni se, pute'n an tih chuan 'saphûngah pawh kan kui mai a ni ang chu' tih thuthlung vuana sorkar hnaa lo inham tâng ve hram hram ta nafam chu rilru zam tak chung a intipaukhauhin ka'n pheh chhuak ve ta rawih a. Zah fakah rîl em a chhum lovang chu ti rilru chungin VIP zui tur chuan ka'n chhuak ve ta rawih chu a nia. A thawhven thlak dan a pik lawih mai ni berin lah hria. Kan zui tur kan pu ber lah hmaichhanah pawh ka la hmuh miah loh a nih tawh nak alaiin a hnung zui ve tu tur dangte pawh ka hriat sa reng reng an awm si lo. Zamawm rem rem tak a ni.

Heti hi kan ni hlawm ta reng a, a lal lo deuh kan zin chhuah ve dawn apianga kan

department hripui vei, mamawh lam khawm chungchangah harsatna kan tawh nghal pang mai reng a! A thei thei leh a hman hmanin kan dilnate hi an han paih then zel takah chuan a tawpah hûm nei miah lovin ka pheh chhuah a ngai ta pang phawt a. Chawfun keng miah lova feh chhuah ngawt chu, 'hunger strike' kan bei dawn a nih si loh chuan tih chi berah ka ruat bawh si lova, thawhpuite zinga thilphal hnên aţangin engemaw titia rull leh turin naumal chawfun letling chiaha chhuanawm lo chu kan pâi chhuak ve ta poh a. Chu pawh chu "khawngaih a chung a khawngaih lehchhawn" an tih ang deuh a nih tawh avangin han phunnawi tur ziazâng niin ka inhre lo. Chuti ahnêkin, "Keini'n vanduinah kan ruat, a hmangaih lantirtu" tih ang mai ni hialin ka hria. Kei anga lal lo ve

---

---

tho midang an zin hian engtin tak ti ve ðin ang maw? tih ka inngaihtuah ve ta mai mai a. A lal leh thilithei ho an zin chhuah dawna an chawfûn pai chhuah zat leh an T.E. aþanga regularise theih dan tur inmil tawk dan turte lah hre ve khiu khiau ðin mah ila ui vawih ngawih pui reuh reuh mai loh chu tihtheih dang a awm der si lova. "Lawm lo te'n laitual ka leng hne hne" tih hla te hi keini AK zat hnih hnuai lam, rawng lo lehngal hi chuan kan hlapui a ni lo thei ðin lo. He lam hi chu ka sawi lan tum ber pawh a nih miah loh avangin sawi chhunzawm zel tawh lo mai ila a ða awm e.

### ***A va zahthlak ve***

Kei leh kei lo angin ni 13.08.2009 a lo thlen chuan zing dar rukah puanthuah nen inpeih sa atin ka awm ve vâng tawh a. Zîng dar sariha chhuak tura hriattir kan nih avangin kan motor hman tur pawh dar ruka rawn kal turin ka lo hrilh lâwk tawh diam reng a. Ngaiteh, thil a danglam ta, Pu Lalþazuala, Pvt. Secy chuan min rawn be pawpin zing dar ruka chhuah leh zawk tur a nih thu a rawn sawi ta mauh mai. Chheiraw motor lo kal tur chu ka'n be pawp a, a lo chhuak dawn mêk tih a la ni chauh mai si. Si rit nelhnawlh si khat chu ka phur ta phawt mai. Pu Þhazuala ka'n be pawp leh a, motor a lo la thlen loh thu ka'n hrilh chuan tihngaihna awm tawh chuang nghal lo, VIP & party-te nghah kan han ngai nghal phawt mai a! Zahthlak wawi khatna. Sana en zin avanga lo thleng hma tur chu ni sela, ka motor nghah chu a lo thleng rang kher ang chu, mahse, a ni der si lo.

Indian Standard Time dik tak rawn hmangin zing dar ruka lo thleng tura ngaih chu dar ruk leh minute sawmli pangaah a rawn thleng ta a. Inhauh vak avanga hun kan pawt kir dawn tawh chuang lo tih hriain ngawih ka chuh ve ta mai mai thung a. Ka *my dear-i* te nufa min rawn thlah pawh, Pu Khawma ðawngkam takin hnunhnang taka inthlahna hun a awm tawh lo. "Di loh Di" tlansan ang rum rumin kan tlansan ta rum rum a. Pu ber awmna thlen pheih vat vat tuma driver tur sauh sauh e ti lovin Pu ber va hmuh erawh a huphurhawm duh satliah lo hle mai. Hmanhmawh tawh nâk alaiin peng kan han hai lehngal pheih chu 'Ka nuhi a za miah lo'. Thlen tuma hmanhmawh phelenga tlân ta chuan kan han thleng ta poh a, zamawm duh mai mai tak a ni. Pu Þhazuala'n hawihhawm takin min lo dawngsawng a, 'Pu' han hmu nghal turin min lo hrilh a, a hma lama ka hmanhmawhna kha a reh nghal duak mai. Tuikuk arkhuah ang daka ði chungin ka va lut ve ta rawih a. Þhianpa chesual ang deuhin a ni lo ber kha ka va *wish* nulh ang tih ka hlau hle. Mahse, rin ang a lo ni lo. Ka va lut a, ka *wish*-na pawh chu 'Pu' chuan ða takin min lo chhawn vat a, a bulah chuan eng anga pawimawh leh lal nge an nih ka la hriat chian loh hote an lo awm ve baw k a. An zingah chuan tihrawl ngah lamah pheih chuan zuamawm ve tak, sam ngil seng sawng, a tlangval lai pheih chuan ngaih la tak tur tihhriat ngawih ngawih, pumpui aia thluak chak, chanchinbu lam leh TV lamah te hnuhma lo nei ðêlðêl tawh, kei ngiang pawhin TV aþanga ka hmelhriat, Pu David M. Thangliana pawh a lo nui sâng a.

---

---

Ka inthlahrun zia hriain thingpui a lam vat a. Mahse, kan kalkawng tur a thui tham avangin a rang thei ang berin kan chhuak ta zawk a. Pu David. M. Thangliana hi tlem lai deuh a, **SRS** kan tih mai an hluar viau laia a thli beng loh zawnga mahni chauhva rawn ding chhuak ngam, pa tuang chhah leh dimduai lo tak a ni tih chu Mizo mipuite chuan kan hre theuh awm e.

### ***A va zahthlâk ve 2***

Zaka bing chum chum tawh nak alai khân kan kalkawng tur lo zawhchian hmasak nachâng hre lo khân pute tlanhhuak chu kan han zui ve a, Sialsuk kawng lamah an tlân dâwn tih hre lêk lovin Bawngkawn lam panin kan tlan phei ta nel nel a, Canteen kual kan han thlen meuh chuan kan chuanpuite khân tih tur mamawh neia tlân tlangah min lo ngai niin keinin kawng kan hai a lo ni zawk si. Kawng hria leh hre lote pawh a ni lo lamah kan han tlan tlâng phawt mai a, ofis lama kan pute ÷awngkam hman ÷hin dan takah *communication gap* a awm a lo ni. Kan han inher rema, kan han chhuah leh meuh chuan Pu te chuan hlate khua an lo thleng leh hman dêr tawh a, VIP & Party chuan min lo nghak leh ta phawt mai. Zahthlâk tih satliah a ni tawh lo, a Greek ÷awng lamah phei chuan a ril tawh ngawt ang ka ring. Paih thawl tur awm mang si lovin ka khat up up a, driver han hau ngawt dawn ila, a mawhphurtu ber niin ka inhre ang reng lawi si a. Zahthlâk vawi hnihna. Hemi ÷uma ka chuanpuite pahnih; Pu P.T. Chuanglura leh Pu Lalngailova te an fel, inthlahrunna âwmah inthlahrung lutuk lovin

ka khawchhuak thei hrâm zawng a ni e. Pu P.T. Chuanglura hi thlahtute a ÷anga rawngbawltu chhungkua, a ÷awngkam leh nungchang pawh fel fak mai, nun leh ÷awngkamah pawh mi entawn tlâk zet a ni a. A'n nu hi zirtirtu niin an in leh lova han chuankai pawhin mahni in thleng ang hiala inngaih theiha hahdam thlak a ni. Amah hi kan zui ber, kan Pu tân pawha politics zinkawng sial saktu zinga Babtistu Johana dinhmun luah pha hial khawpa mawi a ni, kawng ba leh hnim hling nei vai kiang chung a sul lo sutu a ni a tih theih hial ang. Han sawi kai tak zelah chuan Pu Lalngailova (Taitea) pawh hi belhchian dawl zet a lo ni reng mai a. Amah hi MPYCC-a General Secretary hna chelh mek, a kum aia mize puitling nei a ni. Party ÷halai lama kum naupang tē ni chung a inhmang e tilovin zuk leh hmuam, ruihtheih thila fihlim a lo ni hlauh mai a. Thluak belhchian dawl zet mai nei. Titi rei pui zawh po leh a rilna haichhuah belh tur awm reng ang chi hi a ni a, han basa ngam mai mai chi a ni miah lo mai le. Thlahtute lam a ÷ang pawha politician hlun, a pa pawh LADC-a Deputy Chairman lai lo ni ve tawh a ni nghe nghe.

### ***Zinkawng lamtuang***

Chutin kal zelin Thenzawl Tourist Lodge nuam zetah tûkthuan kan fâk a, pu ber enkawl department a nih ve avangin thil tuihnai tak tak min rawn hlui a, kan ei manah chuan kal dawna Pu berin, “A lawmawm hle mai” a tih kha kan ring tlâng ta hlawm a, keini ang mi duhsakna dawng ve pha ngai lo tân chuan nuam ve vang vang tak chu a ni e.

---

---

Khaw pakhat, a hming ka hre ta mai lo, kan thlen chuan Tourist Lodge tur sak mêk kan tlawh pheï nghal a, he In sak mêkah hian Pu ber mizia tur leh a duhtui dan alang chhuak ruai ruai mai. Brick quality tha lo an lo char tawh sa ho chu a lo inkheng thlawn rem rum mai a. In sak lo enkawltu chu aw ki sâng chuang miah lo, zahawm raih maiin thil awmzia a hrilh a, zawm lova palzût mai mai chi a ni hauh lovang le. Hrangchalkâwnah thingpui kan in pheï leh hnu chuan Lawngtlaia zan riak pheï turin kan chhuak pheï leh ta hlawn a. Tunah chuan kei pawh motor chuan puite nêñ kan lo in nêl tlâng ta bawk a, mualkîl upa fapa ang phar pharin ka tawng ve ngam tawh a, beisei ai daihin thla a ngam hma-in nuam pawh ka ti ve tan ta viau mai. LADC huam chin ram kan thlen pheï chuan Congress party lama hruaitute Young Lai Association hruaitute chuan ropui takin min lo hmuak a, dár nghing laih laih a kan inchibai tlân hnu chuan thingpui an lo buatsaih chu tui ti takin kan in tlâng a, boruak zângkhai tak hnuaiiah fiamthu leh thutak inpawlh niaihin kan han inkâwm tlâng a; tunah chuan mahni khua leh tui lam kan thleng ta tih hai rual a ni lo.

### ***Zan khatna chu***

Lawngtlaia kan thlen chuan Pu berte inah kan lut khawm a, thenawm khawveng leh mi pawimawh tak tak te an lo fuan khawm a, a ngai te bawkin kan han inchibai leh hlawn a, a mawi tâwk kan inkawm tlân hnuah kan thlenna tur, Circuit House lam panin inthiar leh insilfai duh chhuanlamin ka chhohsan ta a. VIP hnung zui tih takah Cir-

cuit House-ah pawh khual tha thlenin min lo thleng a, Pu Thazuala te bengvar azarah VIP hawiin kan hawi ve veuh veuh mai a ni. A lehlam zawnga ka thlir chuan chinghne beram vun sin te pawh ka inchan rum rum thei hial mai. Ka thlenna nawmzia chu: thawh hai hlauhawm rum rum khawp a ni. Zanriah tuihnai zet mai chu Games and Sport lam hruaitute'n min lo buatsaihsak a, VIP dawhkan kilpui vein a 'battery' te chu biang puar pawp pawp khawpa thialin a tuihângin kan han tlêng thla leh duak mai a, dam man hi chu awm ve thin mai mai tak chu a ni e. Chawei kham chuan a tûk lam programme tur te kan inhrilh hnuah mu hahdam turin thlenin lam kan pan chho leh ta a. Fai ser sawra inbual hnuah muangchâng reih rawih a, zi mar ian ian chung a in lam han biak chu, sawi sei zui lo mai teh zawk ang.

### ***I kal zel ang aw***

A tuk zingah chuan Lungzarhthum khuaa tukthuan fak turin kan tlân chhuak leh ta vut vut a, mak ve mai mai deuh chu; VIP light eng phe vat vat mai hnunga han tlân chuan mahni intheihngilha lal ve ta viau nia inhrat te pawh a âwl dâwn dâwn mai nia! Lawngtlaia a tang hi chuan LADC Executive Member ni lai, Pu Liantea te, MDC ni lai Pu Papilla te leh District Youth Congress hruaitute'n an lo tawiawm leh ta bawk a, motor pawh kan inzui tlar thui tawh hle mai. Tin, mihring pawh kan pung sâwt ta khawp mai, kan motorah chuan Pu Hranglura, Ex MDC a lo tel ve a, ani hi han en reng reng pawha, kawiah mah buai miah lo tur, tawng

---

---

sual ða duh lo zet, kawm nuam leh mi tihlim thei tak a ni. A bula awm chuan ka fìngfel ve ta phian emaw intih mai keini ang rilru tawi deuh tan chuan awl tak a ni. Nakum maia MDC inthlang tawh turin inbuatsaih mek an nih avangin titi dang a leng vak lo. Kei ngei pawh hi hapta khat dang te chu han chàm leh ila, bial him ka melh ve mai ang tih hlauhawm khawpin a boruak chuan min chiah hnehin ka hria! Keia sawi tur hre ve lo phêng chuan kan ðhianpa leh kan pu ni bawk, Pu Khawma Bible thlir zauna te ka sawi khum ve ta mai mai hlawm a. Engtin tak dawngsawng ve hlawm maw? Pu Khawma'n Bible-a an ziah hmaih lai a hriat te pawh kha ka hrih ve ta hlawm ni khân ka hria. Keia tân tak pawh hetiang MDC ni mai tur mi pathum lai mai ka'n chuanpui hi chu inchhuanna tham a ni ve hrim hrimah ka ngai. An lal hun hun chu LADC-ah hian ka lal ve hun turah ka ngai hmiah mai. Ani lawm ni? Pu Lur?

### ***Tum ram kan thleng ta***

Lungzarhtum kan tlan pelh a tang tawh hi chuan kan kal pelh tur khaw tinah ranpui a lo tlu zut zut tawh mai a, khawtlâng mi pawimawh hovin Pu ber kawmna hun te an lo nei zel bawk a, kan tum ram, Sangau kan thlen meuh chuan khaw chhia nêh thim hmul a lo ni der tawh mai. Sangau-ah hian Civil SDO leh BDO hna chelh kawpin Pu James R. Lalrinchhana MCS a lo awm a, ani ho hian kan Pu chu ropui takin an lo hmuak a, kan pu pual liau liauva hla phuah zaithiamin a'n sa mai chuh: a thu awmzia hre

ve kilhkelh lem lo mah ila, lung a kuai hle mai. Pu James R. Lalrinchhana hi Ngopa khuaa BDO te pawh lo thawk tawh, Civil Service Officer ni awm renga mahni lu zo, material development hi moral development-in a phâk loh chuan hmasawmna kawrawng mai a ni tih hre pha khawpa pa ril, a bi chhûngah pawh material development leh mental development rualkhai taka a kal theih na'na theihtawp chhuaha beitu a ni. Independence Day 'ni' hian **SDO at Home** chu BDO Complex-ah buatsaih a ni a, *First Lady* leh staff-te an felin, **At Home** an tizahawm hle. Home made Gulab Jamun, First Lady kutchhuak ngei mai te leh item dang tam tak, Sangau tlânga hmuh kan inbeisei loh tak tak kan han hmu chu: Ropui ve tak chu a ni. Kei ka tân phei chuan hetiang **At Home** ka vawikhat chhim vena a ni a, vannei ka inti hle a ni.

### ***Independence Day nuam chu***

August ni 15, 2009 chu a lo thleng a. He ni ropui tak, India ramin zalenna a hmuh kum 62 tlin lawmna chu hmang turin Sangau khawpui a inbuatsaih mup mup a, SDO (Civil) leh a staff-te bakah Sangau khaw chhûnga sorkar department hrang hrang te, Zirna sikul hrang hrangte inbuatsaihna a ropui ngei mai. Zirlai leh Assam Rifles rualte chu parade ground-ah India National Flag zahna chibai bûk turin an intlar ðhup a, Independence Day Football Trophy inchuh turin tlangval inkhel thiamte chuan mipui hmaa chak ber nihna chang tur leh an thiam thuhrukete mipui hmaa pholang turin, zam vang ni hauh

---

---

lovin, phur lutuk avanga tha khur der derin an hun lo thleng tur an nghak rân bawk a. Khelmuala Pavilion-ah chuan SDO leh mi pawimawh tak tak te chu zing dar sawm hmam mahni thutna tur theuh-ah kan thu thap tawh a. Keini ang hetiang hun ropui tak la tawng ve ngai lo phei chu kan helhhawlh lutukna lamah thul mang hlei lovah sana kan bih chhên a. Nula nalh leh ze tak takte chuan stage-a thu te chu min vil vat vat reng bawk a, nuam ve veng veng tak chu a ni. Kan naupan lai huna khelmual vela tihpui awm nikhuuaa thu puangtuin, “La tawlh kiang deuh rawh u, Pavilion lama thu te enna in dal e” tia an hauh thin kha tunah chuan Pathian leh sorkar zarah VIP zuitu ka ni ve miau mai a, a tlar hma lama thu vein hmuh tur ang ang kan hmuh phak vena turin mike atangin an rawn au ve ta lauh lauh mai. Mumang te pawh a ang thei rum rum alawm le. A hun a lo thleng ta le. VIP chu zing dar sawm chiah chiahah Ground chhunga rawn tlân lutin Pavillion hmaah a rawn ding ta chat a. A thutna hmun tur rawn thleng tawh lovin India National Flag chu a rawn pawt pharh a. Lehkhamawi cheh themin a kawrchung sen tial, **Lai** hnam zia tilang fiah ngei tura ngaih a rawn hâk zaih mai chu, a rawn bawh cham cham a, India National Anthem chu a rawn ri ruai ruai a, mi zawng zawng chuan zahna entîr nân kan ding thup a. Chutah Khuallian chuan Independence Day Speech chu tawi, fiah leh ngaihnaawm zetin a rawn sawi a. Thusawi zawh ve leh chuan Parade Contingent-te Khuallian chuan a endik zui nghal bawk a. Chutah Parade ropui chu tan a ni ta. Con-

tingent 26 zet chuan mawi taka kal remin India National Flag chu zahna chibai an rawn bûk a, Khuallian chuan heng contingent-te chibai chu mawihnai takin a lo chhang let zel bawk a. He parade-ah hian a ni thinlung khawih em em mai thil ka lo tawn ve chu. Parade Ground chirhdiak leh tuihâwkin a tihkawi zuih maiah chuan naupang kum sarikh mi awm lek lek te pawh chuan balh leh huh pawisa hlek lovin tih tak hmai puin Chibai an rawn bûk chu a ni. Hnuk a ulh theuh mai. Saluting area an rawn luh dawn chiah chuan tuihawk tih tham zet mai hi a tling pum mai a, naupang pakhat mahin kha tuihâwk tling kha salute chibai bûk tibuaitu atan an hmang lo reng reng a ni. Nui leh ti mai mai hmêl a awm nahek lo. Hemi kawngah hian fak phu tam tak an lo awm a nih pawhin SDO & BDO Pu James B. Lalrinchhana thawhrimna leh thahnemngaihna tih loh rual a ni lo. A chhan pawh zing tin he parade zir chhông zawng hian a kaihruaiin a tel pui ziah peih a ni!

### ***Ka lam thiam lo, mahse...***

Ceremony a zo ta. Nula zaithiam a rawn ding chhuak a, Khuallian Pu Zothangliana pual liau liauva phuah hla ruahtam loh a rawn sa a. Thiam hlerh hlerh tak a ni tih bak chu sawifiah dan dang a vâng. Cultural dance ropui lutuk rawn tihlan a ni a, Pu Zothangliana hminga hlado ngei mai chu an rawn chham leh ta vang vang mai. Lai Women Association an rawn chhuak ve leh ta, Khuallian leh Independence hla nikawp chu an rawn sa a, lam dân dangdai, muang fân raih emaw tih laia rang leh vat thin an



---

---

rawn sa a, mualah lam an rawn thai ta Khuallian leh SDO te nupa an rawn hnûk chhuak a, midang chu an zuah tawh dâwn emaw tih laiin kan mihrang, Pu David M. Thangliana meuh pawh an rawn zuah ta lo. Pumpelh zawngin Pu David-a camera chu ka chuh vat a, chu pawh chuan min chhanhim bik awzâwng lo. Lâm zinga nuthlawi hmeltha, kel zinga beram awmchhun ang maia langsar nalh chuan ka bân a rawn vuan ve ta. Lâm thang ni ve nã ila zawng nuam singkhaw kan ti mai tur. Ka lâm ngai dêr si lo, tan khawh dân tur hre dêr tawh chuang baw si lo, bing mup mup chung chuan lâmtual ka pan ve a ngai ta. Ka thiam loh alaiyah bân dah zawiin bula nuthlawi hmeltha bân vai ruala vai turin ka inhlân a, sîr ka'n sawn ve ta tham tham a. Kei lah tapek chuan rilru te tein... ..ka pu (Pu Hmila) chu awmse... ..hetiang nuthlawi hmeltha... sakruang leh kimtlâng renga ka pu duhthusam te hi chu... ..ka lâmpui ve phâk awm dêr si lova tih ka lo suangtuah ve mai mai thung a. Hetih hunlai na nã na hi chuan ka pu pawh ka ngai lo kher mai. Thiante chu ngam leh ngam lovin ka'n melh kual a anni ho zawng ziaawm fûin ka va hmu a Pu David-a pawh an nu awmna a hla baw a, a su ve nasa-in ka hria. Kei zawng... ..zah avanga khûk ral chem chem theih chu ni se, ka khu ral thei hial awm asin? Zah wawi thumna. Ka bula nuthlawi hmelthai chuan ka dinhmun min hriatthiampui ni ngei tur a ni... ..ka beng bulah, "I thiam hle mai" min rawn ti zauh a. Ka thaw huai mai. Hla sak a'n tâwp meuh phei chuan hlimsâng ang maia thaw huaiin Pavillion lam chu ka pan ve leh ta a.

---

---

### ***Sangau, mangtha mai le***

Independence Day Football Trophy Final pawh a hmuhnawm ngiang mai... goal tinah pâwn lam thahnemngai inkhêl hmuh tur a lo awm ve deuh ziah baw a. Mit chu tlai ve tak chu a ni e. Sangau-ah hian zan li kan riak a, Sangau atang hian heng khua; Thaltlâng, Sentetfiang (Hei hi Beai kâwn tihna niin min hrilh), Pang khua te kan tlawh a. Khaw tinah hian kan tlai hlawm hlê. Ni lawmni, Taite? Ni khata chaw wawi li wawi nga ei chu ngaia neih vat chi a lo ni. Ni 18.08.2009 hian Sangau khawpui chhuahsanin kan Pu ber te khua, Lungtian-ah zan riak turin kan chhuak a. Lungtian-ah hian chhungkaw fel zet mai, Pu H. Rualthankhuma, Forester te inah ka thleng a... ..min lo duat bâkah rilru zau tak mai nupa an ni a, thlá a ngam sarh mai. Theih ni se, han cham zui leh hrih pawh châkawm tak chu a ni e. Anni chhungkua hi an nupa chauh in nghakin an fate chu Aizawl lamah lehkha zirin an lo awm vek a, chhungkaw changkâng leh awhawm tak an ni. Lungtian-ah zan khat kan riah hnu hian Vartek khua kan tlawh a, Rawlbûk tlawh lehin chumi hnuah Lungpher-ah kan kal leh a, chumi hnuah Siahchangkâwn khua kan tlawh leh a. Hemi ni hian kan tlai hle mai. Ni khatah chaw wawi l l zet kan ei a ni. Hetiang taka duhsakna nasa hi khawvel hmun dangah a vang viau awm e. Ranpui ringawt pawh a tlu tam ngiang mai. Duhsaknain min tichhe thei love tih changchawiin kan ei hmiah hmiah mai. Tetracycline ei kan uar tlang viau baw Pu ber tiamin. Heng ran taiba ruai

---

---

lo buatsaih hote hi phôt lêt nei lem lo Pu ber tâna neihsun hlan liau liau an ni a...an zahawmin an fakawm ngiang mai. Dam chhông hian keini ang duang chuan tawng ve leh tak ang i maw?? Pu ber pawh YLA President rei ngial lo ni tawh a nih hi chhuanawm a nih lam ai mahin hetiang rei ni thei turin quality a lo nei hi chhuanawm zawk ngiangin kei chuan ka hria. Ranpui lo talh apiangin a lu leh a dar phawh hlawk, a nâk thla zawng zawng huama tan chu an rawn dah zel a, ani chuan i he lovin kha khaw chhônga hmeithai leh chanhai zawk te, upa lam te a lo hleh ve leh mial mial mai bawk a. Hei avang hian Chunglam pawhin mal a sawm a ni ang e tih hial turin a bial fan hmasaka ran tlu tam zia sawi hat tham a ni chungin tûn tûmah pawh hian a la nêp chuang lo. Central YMA - in kum 2009 hi 'Zonunmawi chawisan kum' atana an lo puan hi a tak takin keini hian kan va tawng ni berin ka hria. Sawi leh sawi hnu Pu Zothangliana hi a bial mipuite tân chuan pa nih chan chang, bial mipuite tâna sum leh pai han chhuah sak ringawt hi hmasâwnna tluantling a ni lo tih hre pha chin. Material development ruala mental development ngai pawimawh em em; hnampui rilru pu tak tak a ni. Amah hi M.A. (Economics) M. Phil. lai a ni a, tun Ministry-ah pawh hian MLA-te zingah Finance Minister pawh ni sela tling

ber tura ka ngaih a ni. A kaihza vengtu, Pu Lalthazuala pawh hi pa namai a ni hauh lo, Christian H/S a zirtirtu tâng lai, Pu ber nên pawha khawi kipa inkawp chawt an ni chungin a tih tur leh mawhpurhna hrechiang tak, a inrawlh leh rawlh lohna tur chin pawh thliar hrang thiam, Pu ber tân pawh rangkachak tlang a ni hawt e.

### ***Ka sawi sêng love***

Sawi tur a tam, sawi zawh mai mai sên rual a ni lo. He ka zin hi keia tân chuan thil thar, inzirna tur hliar a ni a, hlawk lah ka hlawk pui ngiang mai. Khaw tin maia veteran politician Pu Hranghlira thusawi tûn te, Pu P.T. Chuanglura khaw tina han bo pil vang vang tûnin politics thli thawt zawng a rawn report tûn te, Daniale (MPYCC) Secretary-in senior zawk te thusawi kara thufing tawi a rawn puh chhuak leh phauh tûn te kha sawi zau zel dawn ila hmunin min daih dawn si lo. Khaw tin kan tlawhnaa Zonunmawi nunze ril khawtlâng mipuiin an lo tilang tûn te hlei hlei kha thup bo atan chuan a va uihawm tehlûl em. Phâwnpui tlâng to lurh mai atanga mual rem lian pui pui lo thluang thla, khawvela thingpui fe tui ber ber pawh chin theihna ngei tur te pawh a bu-a siam tham sep rawtui tur a awm ngei ang le. Engpawh ni sela, tûn tûmah atân chuan LADC mangthar i ti phawt mai teh ang.

---

---

**KAN RAMA THIL SIAMCHHUAKTUTE SUKTHLEK  
LEH  
RAM HMASAWNNA**

*By Lalhrilliana, I.P.O.  
Directorate of Industries*

Kan thupui “Kan rama thil siamchhuaktute sùkthlêk leh ram hmasâwnna” tih hi thupui pawimawh tak a ni a. Sawi zau pawh a châkawm a, chhiartu tân pawh thu bengverh tak a nih a rinawm. Tûnlai chuan ram hmasâwnna, ropuina leh dinchhuahna inngahna laimu chu thil siamchhuaktute sùkthlêkah hian a in nghat a ni ber tawh a. Ram chhûnga thil siamchhuaktute hlawhtlinnain ram pum hausakna a thlen thei a. Chuvangin kan ramah ngei pawh hian thil siamchhuaktute sùkthlêk a zirin din chhuahna leh hlawhchhamna a inngat kan ti thei ang. Hetiang a nih avang hian tuna kan thupui kan rama thil siamchhuaktute sùkthlêk leh ram hmasâwnna tih hi sawi mâkmawh a lo ni ta a ni. Tin, kan ram tia kan han sawi tur hi ramdang leh hmun dang kawh tir lovin tuna kan chênna bîk state hi kawh tir ta ila a tha awm e.

***Riru puthmang dik a pawimawh***

Kan rama thil siamchhuaktute sùkthlêk hi ngun takin han thlir Chiang ila, an sùkthlêk a in ang lo hle tih kan hre thei ang. Thahnem ngai taka, mahni intun nun nana taima taka thil siamchhuak an awm ang a. Thenkhat chu thil siamchhuah lama thahnem ngaihna tak tak nei teh chiam lo, sawrkar tanpuina beiseia, a dawn thlênga hmang ta mai mai an awm bawk niin a lang bawk a. Heng thil siamchhuaktute sùkthlêk in ang lo tak maite hi uluk taka kan ngaihtuah a ngai a. Tih tak taka thil siamchhuaktu chuan eng kawng emaw tal chuan ram hmasâwnna a

thlen ngei ang. Kawng leh lamah chuan sawrkar tanpuina ngawt beiseia thil siamchhuahna din an lo awm a nih chuan thil pawl tak sawrkar sum dik lo taka tih chingpenna leh ram hmasawwna thlen chu sawi loh ram thanmawh bawk an ni ngei ang.

***I rinawm ang u***

Kan rama hmasawwna tak tak nei tur chuan thil siamchhuaktute sùkthlêk hi nasa taka tih danglam ngaiin a lang a. Sawrkarin thil siamna dinna tur atâna Industrial Area a siam - Industrial Estate. Industrial Growth Centre, Export Promotion

---

---

Industrial Park leh Industrial Infrastructure Development Centre ang te pawh hi a hmangtu tur thil siamchhuaktute sùkthlêk an ùangkai dan tur leh ram hmasawna atana an thawh hlawk dan tur a in hril hle dawn a ni. Sawrkar rama hmun hma va neih duh vena ringawt emaw sawrkar ùanpuina umna tur ringawt anga chhawr ùangkai tum kan nih vaih chuan a pawh hle ang. Chuvangin, sawrkarin thil siamchhuaktute tana ùangkai tur leh duhsakna tam tak pe tura a ruahmanna hnuaiah hian thil siamchhuahna a takin din ni thei sela. Rinawm tak leh taima takin thil siamchhuahna kalpui ni ta se la, mimal a lo hlawhtling ang a; chu chu sawrkar leh ram hlawhtlinna pawh a lo ni ang. Chutiang hlawhtlinna chu ram hmasawna hmahruaitu a lo ni dawn a ni.

***A thlawna kan neih hi i hmang ùangkai ang u***

Kan rama thil siamchhuaktute sùkthlêk leh ram hmasawna han tih hian kan ram a thil siam mai theih tualchhung hmanraw remchang (locally available raw materials) ngaih pawimawh pawh a kaw thei awm e. State dang ngaihtuah chuan kan ramah hian thing leh mau kan la ngah hle mai a. Tuma phun pawh ni lo, enkawl leh humhalh pawh ni chuang lo thing leh mau kan han nei mai te hi, a lawmawm zia leh hman ùangkai a ùal zia hriat a hun tawh hle bawk. State dangah chuan thing leh mau hi an ngah tawh lova, a bîk takin North

East thlang lamah khu chuan thing leh mau aùanga thilsiamte a to em em a. Thing leh mau mai bakah hrui hngang hmanga thilsiam pawh a tlawm thei lo. Heng thing leh mau bâkah, hrui hngang hmun danga vâng tak, kan neih hmang ùangkai zawnga thilsiamna din pawh hi thil siamchhuaktute sùkthlêk kan ram hmasawna thlen thei tur a ni ngei ang. Tunlai hian pawl pakhat Hnamchhantu Pawl chuan thing, mau leh hrui hngang bakah; kan rama thil awm ang ang remchâng taka hmangin, thil chi hrang hrang an siam chhuak a. Hengte hi hmasawna rahbi thar tuktu leh mahni rama thil hmuh mai theih hman ùangkai dan min zirtirtu hmasawna thlentu a ni ngei ang.

***Thilsiamna hmaruaah intodelh i tum ang u***

Chuvangin, kan rama thilsiamtute pawh hian ramdang siam khawl changkang hmanga hnathawh tum ngawt mai te, hnamdang thiamna hmanga hnathawh tum ngawt mai leh mi chakna ringa thilsiamna din rum ngawt pawh hi ùa viau mahse a tâwk lo. Keimahni thiamthil leh chakna ngei hman thiam a hun ta. Khawl, tute emaw siamsa ringawt mai rinchhan pawh hi a hun tawh lo. Tunlai hian khawl mawl tak, man tlawm bawk si *agarbati stick* suihna mau hlaina leh a phelsinna mi thil chîk mi leh taima falin an han hmuchhuak a. Mizopa thluak ngei aùanga thil thar han hmuhchhuah ve hrim hrim hi lawmawm tak a ni. Chhengkaw tam takin ei zawn nan an

---

---

hmang ʔangkai nghal a. An la hlu tawlh tawlh dawn a ni.

***Kan rilru sukthlêk tih danglam a ngai***

Sawhthing a hnawn kum chuan an ʔawih ral mai a. Lakhuihthei kan thar tam deuh leh motor kan chil tir thul. Chuvangin. thilsiamchhuaktute sùkthlêk nasa taka kan tih danglam a ʔul a, ram hmasawna tak tak thlen thei tura hma kan lak a va ʔul tak em! Mi khawl siamsa hmanga hnathawktu nih duh tawk lova, thil thar hmuchhuaktu, ching chhuaktu emaw kaihruaitu, hmahruaitu kan ram hian a mamawh a. Sawhthing hnawn laia, sawhthing tihrona han siam chhuak mai thei, sadah nuaina khawl duang chhuaktu angte pawh kha hriat reng tlâk an ni.

Hei vang hian a lawm designer-te, thil hmuchhuaktute ramdang chuan an lo hlut em em. Company chuan model a nei hrang a, tih dan hrang leh midang hriat ve loh thuruk an nei ʔhin. Kan ram thil siamchhuaktute zingah hetiangah mahni in tum chawp hriatna thuruk vawng leh midang ʔawm pui ve theih hlek loh thil siamchhuaktute thuruk an mahni bila vawng ru khiau an awm kher lovang.

Han sawi belh leh hlek ila, mau hmanga thilsiam pawh hi kan tih theih awm ʔawk a tam hle mai a. Kan hriat loh vang nge? Agarbati stick suihte hi kan intih hmuh chak lo em em a. Kan suih peih phawt chuan hrallhna a awm reng a. Mau bul chhah

aʔanga a ler pan deuh thlenga hman a nih bawk avangin paih a tlem a. Mi sang tam tak eizawna leh ram hmasawna nasa tak awm theihna a ni a. Ram hmasawna tak tak kan neih theih nan thil siamchhuaktute sùkthlêk hian heng te pawh hi thleng pha se la, a lawmawm khawp ang.

***Thilsiamchhuaktute sùkthlêk hi a va pawimawh em***

Khawvel ram changkâng han thlir mai pawh hian a ram chhunga thil siamchhuaktute sùkthlêkin azir avanga ram changkâng leh ropui an lo ni tlat mai. Industrial Revolution thlenna ram apiang an ropui a. Chuvangin, thil siamchhuaktute sùkthlêkin azir phawt chuan ram hmasawna hmuh theihin a lo ʔhang tawh ʔhin a. He thu hi tun thlengin a la dik reng a. Kum zabi sawm pariatna tawp lam leh sawm pakaw tir lamah khan Industrial Revolution hi hmun hrang hrangah a lo thleng tawh a. Great Britain-ah inʔanin Europe ram hrang hrangah a thleng zui zel a. North America lam thleng thlain ram hrang hrangah a thleng zui a. Heng Industrial Revolution thlenna ram hi tun thleng pawhin ram hnufual leh ram ngaihtuahawm an la ni lo zui zel a ni. Heng Industrial Revolution thlen chhan pawh hi thildang vang a ni bik lo. Thil siamchhuaktute sukthlekin a hrin chhuah; ram hmawsawna lo lang a ni ber mai. An thil siam dan an ti changkâng a, mihring chakna ringawt hmang lovin khawl tha an chhawr ʔangkai a; chu chuan ram tana sum

---

---

tam zawk thawh chhuah theihna a siam a. Ram a lo hausa a, hmasawna nasa takin a thleng ta thin a ni. Heng hunlai atang hian Domestic Product chhut chhuah nachang te, Per Capita Income chhut chhuah thl chhante a lo piang chhuak hial reng a ni.

***Mi taima, mi hrat khawkheng kan va mamawh em***

United States of America din chhuahna bulpui nia ngaih George Carver-a ang mi hrat-khaw-kheng kan mamawh hle mai. A ni chuan an badam thar tam lutuk tawih ral tur hman tangkai dan dapin a taksa pawhin a tuar hial khawpin a in khung fal a. Badam atangin thil tam tak siamchhuah dan a hmuchhuak a. Chuvangin, thilsiamtute han tih pawh hian kut hnathawk mawl tawp ni lo, pianphung finna emaw zirna avanga thil hriat hnemna hmang tangkai thiam, thil siamchhuaktu kan mamawh ni berin a lang.

Ludhiana-ah khuan Wool (1a) recycle-na hmun a awm a. Chu hmunah chuan mi engemaw zatin hna an thawk a. Nu mawl leh naupang lamin an thawk dul mai a. Hmanraw mawl tak, sachan chem an inchhawp fur a. Hna thawkin an bung

tlar dul mai zu nia. Kawrphiar chhia, lei kai liai luai an chan sup sup hmuh tur a awm reng a. Tractor-in zing atanga tlai thlengin englai pawhin wool la tawp pui pui an phur lut luk luk reng baw a. He khawl hi kei pawhin ka hmu ve a, khawl lianpui mai sei tak, feet sawmnga vela sei a ni a. He khawl pawh hi a neitupa hmuhchhuah leh a siam a ni a. A thil hmuhchhuah avang hian mi sang tam takin eizawna an hmuh phah a. Ram hmasawna atan pawh kori tu tham a tling a ni. Ni, chutiang chu ramdanga thilsiamtute sukthlek ram hmasawna tling tham kan hmuh mai theih chu a ni.

Kan ramah pawh chutiang chuan thil siamchhuaktute'n kan sukthlek kan thlak a, ram hmasawna tak tak tling thei tura hma lak a hun ta hle mai. Mahni inenfiain, thilsiamtu taima, sawrkar tanpuina dawn beisei avanga thilsiamchhuaktu ni satliah ringawt lo, ram hmasawna tak tak thlentu nih tum ran thil siamtu nih tum theuh ta ila. Tuna kan thusawi hi chu a thlawn lo tawp ang. Khang kan sawi tak atang khan thilsiamtute sukthlek a lo danglama ram hmasawna rabbi thar kan kai ngei i han beisei phawt mai teh ang.

---

---

Interview  
ZONUN MAT PLY (P) Ltd.  
neitu ZONUNTHARA nen

**Meichher (MCh):**Hei, Mizoramah India ram puma lang phak **Bamboo Mat Ply** siamtu in ni a, hetiang industry din tura hma in lâk tan dan min hrilh thei em?

**Zonun Mat Ply (ZMP):**Thei e a, kan lawm e. He kan Bamboo Mat Ply Industry din tura kan hma lak tan dân a tawi thei ang chu hetiang hi a ni. Hetiang lam industry din châkna thûk tak hi ka pa (E. Lalnghinglova (L)) khân a nei a. Kum 1990 August thla khan remchanna tha tak sawrkarin a han siam hlauh mai a. Mizoram sawrkar leh I.D.B.I. bul tumin “Industry te leh lai hawl chi din nân chutiang lama mi-tui-bikte tân ‘tanpuina’ remchâng programme,” an han siam hlauh mai a. Chumi atân chuan training turin mi sawm (10) thlanchhuah zingah ka tel ve a. Chutichuan E.D.I. (Entrepreneurship Development Insitute of India), Ahmedabad-ah kan zu training zo a. Chu mi hnuah I.O.B.I. (Hqrs) Mumbai lamah kalin kan industry din duh zawng project te thlang a, buatsaih turin min lo pui a. Tuna kan bamboo mat ply hi kim changin report ka pe lut ve ta a. Chumi atâng chuan zawi zawiin, zirchawp chung zelin, harsatna tam tak hmuh lăwk lohte su chho zelin hma kan la ta zel a ni.

**MCh:** Chûng in harsatna thenkhat te chu a khirikhkan zual pathum in tawh leh in paltlang dân min hrilh thei em?

**ZMP:** Thei tehreng mai. Harsatna namen lo he industry din tur hian kan su chho nghal a. Sum (pawisa) tam tâwk kan nei awzâwng si lo a. I.D.B.I. ah dân angin tanpuina, loan kan han dil phawt a. Chutimai-a loan hmuh mai chu a lo har khawp mai a. Thil tul apui (formalities) a tam em em mai a. Hun lah chu a liam zung zung mai si. Tin, loan chu lo la pawh ni ila keini lam tum tur Promoter's Contribution (Debt-Equity Ratio 1:1.5) chu

a tam em em mai a. Loan instalment hmasa han hmu thin mah ila a dawt leh nêh a inkar hun chu a rei ta lutuk thin a. Kan hnathawh chuan namên lovin a tuar ta thin a. Hei hi kan harsatna hmasa, pakhatna lo ni se.

Pahnihna ah chuan he hun harsa kan tâwk tan tih hian ka pa (PuE. Lalnghinglova (L)) chuan min boral san ta tlat mai a. Ka pa finna leh remruatna vek a kal kan ni si a. A manganthlakin a zamawm kher mai, I.D.B.I. leh NEDFi, min chawikangtu tur ber te 'rin' kan hlauh zo lo ta phawt mai a, Pa ber boral ta chu, a lungchhiat thlak thei kher mai. Hei

---

---

vang hian thil a che hlei thei ta mang lo a. Hmalâk chhonzawm zêl tur lah chu a tam em em mai si. Sum awm si lo. Manganthlak tak a ni ringawt mai.

Pathumna ah chuan heng hun rei tâwk tak chhông hian kan loan lak pung kha a lo sang ta tual tual mai si, rulh ngaihna awm hlawl si lo; manganthlak tak a ni. Kan loan lakna te lah chuan min ðing na em em mai ðin a. Heng hunlai hi chu hun hrehawm leh manganthlak ber lai keini tân chuan a ni e. Beidawng duh miah lo a kan Project tihhlawhtlin duhna rilru kan put tlat rengna hian tawrh chhelna te min siam a, hei hian hun harsa ber ber te pawh min paltlang tir thei a ni.

**MCh :** He Industry-a in hlawhtlin theihna chhan ber eng nge ni a i hriat?

**ZMP :** He kan hna a kan hlawhtlin theihna chhan min zawt hi kan lawm e. Kha ti khawp khân kan mangang ðin a. Kan mangang a ni ringawt mai. Mahsela hmangaihtu Pathian hnênah nasa takin kan ðawngtai ngat ngat mai ðin a. Kan lung te pawh a chhe ðin; Pathian min chhânna chu N.E.C. lamah a lo lang ðan a. Kan mangan zia leh kan hna chu kan thawh ve tak tak zia chu an hre ta a. Khawngaihna sumin min ðanpui ðan ta a. An mi ðanpuina chu a beitham hle nain min ‘fuih thar’ hle mai a. Lawmthu kan sawi a. 3

Kan hlawhtlinna chu Pathiana innghah a ni ringawt mai. Kan ðawngtai a,

kan lainate’n min ðawngtai pui reng ðin baw a. Hetiang hunah pawh hian ‘hna’ (industry) hi hlawhchham anga dah ðawl mai kan tum miah lo, tumna ruh tak kan nei tlat a. Kan thawk zui lui zel a. Min ðanpui thei tur ni a kan hriatte chu kan ‘ðahawh’ zel hi a ni mai a. Chutichuan Mizoram Sawrkar pawhin kan dinhmun dik tak chu min hriatpui ve ta zel a. Uluktakin kan dinhmun te an zirchiang a, Mizorama kan mau neihte a tam thei ang ber a hman ðangkai theihna tur a ni tih an hriatin thawh hona thuthlung min siampui ta a. Chu mai bakah Industry Department lam a ðangin kaihruaina ða tak tak kan dawng reng baw a. Kan hmalakna a kawng rualrem kan zawh theihna tura englai pawha ðahnem ngai taka min puitu leh min kaihruaitute an ni a. Heng te avang hian tun dinhmun hi kan thleng thei chauh a ni.

**MCh :** Tunah hian Tsunami tuarte insakna tur in supply niin kan hria a, hemi in supply tura hi in la kalpui mêk nge in zo tawh? Tsunami tuar ho tâna Supply Order in hmuh hi engzat man nge tih min hriih thei em?

**ZMP :** Aw, Pathian khawngaihna in kan la kalpui mêk zel e. He supply hna hi indawt (phase) a siam tur niin a lang a. Tunah hian Phase I-na a ni phawt a. Hei hi cheng Crore 6.5 a ni e. Pathian zarah kan hna leh thil (material) ah hian Central PWD pawh a lawm hle niin kan hria a. India ram chhimtawp tuifinriat kam Andaman & Nicobar thliarkar te te ah te hman tur an ni.



---

---

**MCh :** Tunah hian in thil siamchhuah hi Aizawl bazarah hian lei tur a awm mang lo niin a lang a, engtikah nge Mizoram chhungah lei tur kan hmuh ve theih ang?

**ZMP :** Ni e, tualchhungah hian duh angin kan la inpho lang tak tak thei meuh rih lo a ni. He kan supply hna pawimawh tak Tsunami tuarte tanpuina hna hi Central PWD te duh ang ngeiin Bamboo Mat Ply supply hian a hun dik takah a thleng zat zat tur a ni mauh mai a. Hei hi kan ngai pawimawh hle a, chângdang kan kân hman lo a ni ber mai. Chutih rualin pher tahsa khâwla siam tur te hi kan duh ang kan hmu hlei thei lo bawknen. Tsunami supply zawh hi chuan tualchhûngah kan ti darh zau thei tawh ang chu. Tunah pawh hian kan dawr Zarkawt ah chuan lei tur a awm ve reng e.

**MCh :** Midangin hetiang unit hi rawn din ve dâwn se din ve tlâkah i ngai em?

**ZMP :** He Industry hi mi tui leh tih ve duhte tân chuan tih tur tha em em a ni ringawt mai. Mizoram mau tamna kan tih ah hian he Bamboo Mat Ply Industry hi chu a awmngheh leh a hlawhtlinna hmun ber ni awm tak pawh

a ni a. Ram hmasâwn zêlnaah hmasâwnna tur thil pawimawh pakhat chu ni ve ngeiin kan ngâi. Mahsela hetiang dinhmunah hian kan la awm laih laih rih si a, kei ni Zonun Mat Ply ding tan mai pawhin ‘pher’ kan tlachham deuh reng mai a ni a. A pher siamchhuah dan tha tak kan hmuhchhuah hi a tulin a pawimawh tak zetin kan hria, hei hian hmun hrang hrangah employment a siam (generate) teuh thei ngei bawk dâwn si a. Mau ngahna ber ram si ah hian mau pher tahsa kan tlachham reng mai hi sawrkar pawhin ngaihtuah tak tak tham a ni e. Tun dinhmunah hi chuan kan ram mau ngei state dang atanga tahsa a lakluh reng ngai dinhmunah kan la ding a, vai tahah kan inngat lo thei si lo a. Mizoram chhungah ngei hian pher tahna siamchhuahna hmun thahnem tak hi chu awm thei sela chuan he bamboo mat ply industry lo din ve duh tân te leh ti mêk tân te pawh kan harsatna lian ber pakhat sukiantu chu a ni ngei ang.

**MCh :** Hun tha tak min pêk avangin kan lawm e. Tluang taka in hna a kal zel kan duhsak a che u.

**ZMP :** Keini pawh kan lawm e.

---

---

# Bollywood

*leh*

## Kuhva Dawrpui

*Lalabiaka*  
*Deputy Director of Industries*

E hiau! i mitthla leh suangtuahna lamah Shah Rukh Khan, Preity Zinta te, Slumdog Millionaire te an lo lang uar uar em? Kan inang chia!

**Hrilhlawkna leh Vaukhanna:** Heta i thu chhiar tûr zawng zawng hi chaw tak khûkin khûkpui vek kher suh ! Mi pawhin an ziaka, ka ziak ve a ni mai. Mi dang hrilh chhâwn chiam chi pawh a ni lo.

**Thuhma :**

Khadi & Village Industries Commission (KVIC) lamin an rawn ngai pawimawh tûk mai si a. Sawrkâr laipui ngaih pawimawh (flagship programme) kaihhnawih a ni bawk si. PMEGP (Prime Minister’s Employment Generation Programme) thla kip ripâwt (report), Internet kal tlanga thawna tûr, Monthly Information System (MIS) inhrilhratna nei tûrin KVIC, KVI Board leh District Industries Centre (DIC) aiawh pakhat theuh kal tûrin min rawn nawr miao mai si. A hun atân ni hnih chhûng, November 26 & 27, 2009 an rawn tuk bawk a. A hmun KVIC Head Office, Vile Parle West, Mumbai a ni ruih mai. Bollywood rim a nam tlat. A awmna vêng hming “Vile Parle” han tih pawh hian min hîp hrim hrim bawk.

**Ka chhuak ta :**

Hun renchem deuh a tha bawk si, Mizoram Day hman hun tûr chu Thawhtanni (November 23) a ni bawk si. Pathianni/Chawlhni-a ban tlang tûrin ruahmanna ka siam ta mai. Pathianni/Chawlhni-a Aizawl aţanga chhuah leh luh hi inthlahrunawm ka ti bawk si. Mi chaw ei hun leh in chhûng lama awm deuh thup hun lai vêlah Lengpui pan tûrin ka relhru chhuak ta a nih kha. Lengpui ka chhûngte inah zîng chaw pawh ka ei ta mai. Air India thlawhna Airbus 320 niin, a la thar tha hmêl viau a, hma zâwnah TV tê a lo awm ve vêl a, hma an lo sâwn ve ta hle mai ka ti rilru a.

**Khawbarthlak...nuam leh si:**

Thurualpui nei lova kal ka ni si.

---

---

Imphal lama kual hmasain Kolkata chu tlai dâr 3 vêlah kan thleng a. Delhi ka pan lehna tûr lah a chhuah hun tûr zân dâr 8:45 daih a ni si. Zohnahthlâkpui dang kal ve tûr âwm ka hre bawk si lo. ‘Ih maw, i hre mai em?’ tihpui tûr nei lova dârkâr 6 deuhthaw han thut tlawk tlawk mai tûr chu ka huphurh hle mai. Ka thlawhpuiho lah an reh duak tawh mai si. Ka thutna hnung, min hnungchhawn zâwngin nula ngo vi ve, hmêl tha tak mai, fel leh changkâng hmêl tak thû chu ka veivah paha ka han en thuak chuan, “Arirang Global TV Channel”-a lang ve mai âwm, thalai leh naupang lam chena an sawi vul chûk “Boys Over Flower” leh Korean Film dangah pawh lang vea mawi ka hmuh chu, mi dangin an biak thâwm ka hriat aţangin ‘Zohnahthlâk Lâu’ ngei mai a ni tih ka hria a. Eng ti-a awm nge, khawi lam pan tûr nge a nih ka han zawh chuan ka chuan tumna Jet Airways-a Air Hostess thawk lai a nih thu ka han hre chiah mai chu - ka te chem chem, ka zak ru ngawih ngawih. Tin, a nu leh pa, Aizawl aţanga thlawhna danga rawn chhuk tûr a lo nghâk a, a thawhna Jet Airways-a a thlawn (Free Ticket)-a Delhi lama zinpui tum, Mumbai lamah pawh hruai tum a nih thu a han sawi leh pheih chuan ka insit ngawih ngawih, ka te rawih rawih, khûk chemchema khûk ral raih mai te pawh a thlanawm rum rum. Mahse, ‘Ih maw’ tihpui tûr ka nei ta. A nu leh pa an rawn thleng, min hmelhriattîr nghâl zat a. An puitlingin, an fel viau mai lehngghâl a. Airport chhûngah ei leh in man a to tehrêng nêh, thingpui leh chhang te chu min la pe tak deuh deuh. Delhi-a IITF-a

Mizoram Day-a zai tûr, Michael M. Sailo pawhin a kal hmawh thingpui min pe bawk, mi fate hi an va han fel bîk tak êm! Thlawh chhuah hun tûr minute 20-a an tikhawtlai belh (dâr 9:05-ah) chung pawhin a thleng hma ta khawp mai.

### **Jet Airways chu lo :**

Mizo nula, Air Hostess leh a nu leh pa te pawh chu ka ruala kal ve tum chuan an fanu hmel tha fel tê-i chuan a han bei ngial a. Free tûr a nih avângin man chawi passenger tûr an duhthawh vângin an tihfelsak lawk mai thei lova. Board lamah “Jet Airways - Boarding” an rawn ti daih tawh bawk si. Ka chung a khati taka thatchhuah, khawhar lo taka min siamtute kalsan thu a awm si lo. Ka nghâk ve reng mai a. Thlawhnaa luh dâwnah “I va tlai êm êm ve” min lo tih pawhin, ‘ka aiawh Lal hmaa dîng’ tih ang deuhin, an Air Hostess chhawr lai ruala kal ka ni a, ka zâm lo ve ringawt. A reia-reiah chuan an tihfelsak ve ta. Gate lam panin Step tlengah kan chho nghâl sawk sawk a. Rin ang ngeiin Security Check titute chuan min lo ân khum bawrh bawrh, ‘berâm no a hmul mêtta hmaa ngawi reng angin ka kê ka âng lo’. Aerobridge (kan thian pakhat sawi dânin ‘Chawkchawrawdâwt’) kal tlingin thlawhnaah chuan kan lût ta a. He nula leh a nu leh pate ka tawng fuh kher kher hi chu a va han nuam êm! Mahse, tu nge a nih leh khawia awm nge a nih chu in hriat ve ka phal miah lo, min zâwt duh suh u, ka hrilh chuang lo ang che u.

Jet Airways hi changkâng viauin ka

---

---

lo hmu thîn a, an khualchhâwn nulate pawh mitthlain ka lo hmu tai viau nghâl ringawt bawk a, beisei ngam lo tak chungin chuan ve theih hun ka lo nghâkhlel ve viau thîn a. Ka thutna tûr (Seat No. 09B) chu vai nu pahnih thakin, invêt hnawk nuai kârah a ni (a fuh lo kher mai!). Mahse, sîr lehlama vai pa, an chûngkhat hnai ni âwm tak chuan inthutthleng a rawt hlauh mai a, ka thaw huai. A chhûng lam sîr, veivahna bul mai a ni. A fuh dawn e. An khualchhâwn nula (Air Hostess) ho han vei 'teu-teu' mai tûr ka hisâp, mahse maw, kekawrtlâwn an ha tung. Ka dah 'off-side' luh pawh ni lo, ka lo thle chhuak deuh nge, pakhat han vei chuan ka lu chu a eng emaw ni lai chuan a han tauh sawk; "Sorry" a ti, 'sorry' ziwam tak a ni. Kolkata leh Delhi inkâr hi a lo hnai hle mai.

Zân dâr 11 vêlah Indira Gandhi International Airport (Palam Airport ni thîn) chu kan thleng a. Kawt chhuahah chuan, kan thawhpui, IITF Duty-a kal te ruahmanin, motor leh a khalhtu chuan ka hming chuang lehkha leh pangpâr kengin min lo hmuak. Hetiang indawnsawna hi ka tawn vawi khatna niin, ka tawn leh ngai pawh ka ring tawh lo. Nuam danglam tak a ni; chhûn êngah, mi tam tak hmuh lai ni se ka ti ngawt mai. Hotel chu zanlai vêlah thlengin, ei buatsaihtuin min lo la nghâk bawk. Keimah vângin a meng rei ve ta hrep a nih kha. Mi te inpêk zawh zia hi!

### **'Tar' versus 'Young':**

Delhi-a kan khawsakna hi New

Delhi Railway Station piah lawk mai niin, kei 'inlâk-young' nân tiin zîngah Rêl chawlhmunah ka va kal a. Khualzinho lo thleng gate-a phingphihlîp lei kua aţanga lo chhuak ang maia rawn inhâwr chhuak tup tup mai te chu ka va thlîr a. "E, kha, i lo thleng a ni maw?" tih tûr hmelhriat chu an awm ngai chuang lo va. Ka chhuah lai hian lo awm sa thianteho chu an la reh thap thîn a. Ka tisual dêr a lo ni. Anni 'inlâk-young' ve dân chu zîng mut rei a lo ni daih a. Keia tho hma chu anni tehnaah chuan 'tar, pangkham mu thei lo tho hma' ka lo ni daih.

### **Rualawh tinâ India International Trade Fair :**

Mipui tam kârah chuan ni hnih lek chu eng tham mah a ni lo. Ka rilru luah zual pawh ka fang hman thlâwt lo. Hmun tam takah, a bîkin ram dang inpho chhuahna hmun, International Pavillion-ah phei chuan, "mipui avângin amah lah a tawi si a" tih chu ka chan a ni. Lâwnna tûr theipui kûng an dah bawk si lo, dah pawh ni se ka lâwn chang bawk hekin ka ring lo. State dang hmasâwn zia, thil siam chhuah mai ni lo, a siamna khâwl nêl lam pho chhuah tûr an nei han hmuh chuan "kan ram riang tê khi" tia rualawhna rilru nêna thlîr liam mai loh chu tih theih a awm rih bawk si lo. Heti hian Aizawla thian pakhat chu thu ka han thawn ringawt a - "IITF hi thlîr teh, mi ram kutchhuak zozai te hi; Mite chu hmasâwn changkâng zêlin, min ngai lovin hma an sâwn zêl e." (A chhûngte'n min lo ngaidam se, "Râltiang i kai ve ang" thunawn thlûka sak theih). Techmart Pavillion

---

---

phai chuan ka mit a la zual. Khâwl thar chi hrang hrang an hûng a, thilsiam lama tui leh a kaihhnawih Industries Department-a thawk tân chuan duh thâla bêl chiang tûr chuan ni khat chu a tawi khawp ang.

**Flight No. S2 101 (Jet Lite):**

Zîng dâr 4 pelh hretah hotel chhuahsanin I.G.I. Airport ka pan a. Raisin Muffin pakhat (paper cake ang deuh kuttum tiat lo deuh) leh Darjeeling Tea no khat, rilâm luat loh nân ka ei/in a, Rs. 110 man a ni. Bungrua tih fel hnu, Boarding Card min petu chuan “Thlawhna i pan hun tûr chu dâr 6:30-ah, Gate No. 10 aţangin a ni e” tiin a kawlawm chuan a thai bial kalh a. Firfiakte râwng taka kum khat liam ta maia an lo chêt tawhna pan tûr kan nih vâng nge, Security Check-ah chuan jacket/kawrchung pawh hlih veka, endikna khâwl kal tlangfîr tûr a ni. November 25 a ni a. Terminal Building chhûnga thutna hmaah chuan TV lianpui an hûng a. Nikum (2009)mai, (November 26) a firfiakte chêtna hnuhma leh dama an man chhun thla an rawn tilang deuh reng a “Ek shaal baad (kum khat hnu-ah)” tih thu ziak hraw tak mai an tilang deuh reng bawh a. A nuam fahran lo, vauna awka a awm bawh si. Vân boruakah kan puak darh chuai mai ang em? Nge, silai kaw hmâwr lam min bih chhâwktîr diat diat ang a, tum loh lam ram (Kandahar leh khawi dang) ah min hruai ang, a hriat loh.

Thlawhna pan hun a lo thlen chuan Gate No. 10-ah chuan ka intlar ve a. Screen-

ah chuan ‘Bangalore’ tih a lang daih mai a, intlarho Boarding Card ken rawng pawh a dang daih. Ka hun a thlen chuan a lo nghâktu nula chhe lo tak chuan “Gate No.12-ah zâwk tûr i ni e” min lo ti daih rêng a. Ringhlel saa va panin, “A dik lovah ka rawn kal em?” tiin ka zâwt nghâl a. Gate duty lah chuan, “Aw, Gate No. 8-ah zâwk” a lo ti leh bawh a. Gate No. 8-ah ka phai leh. A lo nghâktu nula (a chhe vak lo lehngghâl) chu Boarding Card entîr pahin “Check-in Counter-a miin Gate No. 10-ah a ti a, Gate No. 10-a miin No. 12-ah a lo ti leh a, No. 12-a miin No. 8-ah zâwk a lo ti leh bawh si, a dik tawh em?” tiin ka âng bawrh bawrh a. “Dik e” tiin min chhâng a, a chhe lo bawh a, ka inbengdai ve ta mai. “Racism chi khat em ni?” tiin ka zâwt lek lek a ni. Airport-a inlan (Reporting Time) a hma bawh a, mut kham lo tak te pawh an ni thei e. Kan ţhu fel a, kan inhrêng fel, la thlawh chhuah hma hauhin ka bul chiaha mi chu a chat thla zui nghâl chu a ni mai. Seat No. 08A min pe a, “Yes, tukverh bul. Khua ka thlîr thei dâwn e” tiin ka phûr hle. Mahse, tukverh awm lohna lai a ni pek, beidawnthlâk. An khualchhâwn nulaho lah chu an râng biai buaiin an la invêt hnawh ţup mai lehngghâl, hahtlâk hlawmin. Ka kuthlei chuan ka hma ipa lehkha awmho chu ka phawrh a, Air Sickness Bag (Luak Ip) ka han en chu thu ziah tûr an hre ngawtin ka hria. Han luak zawha han chhina hmuh ngei tûrin “Hope you are feeling better now” (tûnah chuan i ziaawm deuh tawh ngei kan beisei) tih thu hi a chuang kalh. Khua thlîr thei bawh si lo chu ka bula ţhu chat thla chu,

---

---

a mumang lamah Tawnmang Lasi nêh hlim taka an inchhai a nih chuan ka thik viau ang a, a nih loh leh, ramhuai/thlahrângin a lo ùm hrep a nih chuan ka chhan thei âwm dêr bawk si lo tia ka ngaihuahna ka kawm vêl mai mai chhông chuan, tuang tê, dam leh him chuan Chhatrapati Shivaji International Airport (Santa Cruz Airport ni thin), Mumbai chu dârkâr hnih tling lo deuhah kan thleng ve ta mai a.

Mumbai Airport thlen chuan MKVI Board-a mi, Kolkata ațanga rawn kal chu ka thlen hma deuha lo thlengin ka be pawp nghâl a. Pre-paid Taxi counter-ah a intlar tawh thu min hrilh a. Bungrua ka lâk fela in (Terminal Building) chhônga Pre-paid Taxi counter ka va thlen chuan a lo awm bawk si lo. Ka biak nawn lehin, a la awm thu min hrilh bawk si. Pâwnah ka chhuak, ka hmu bawk si lo. Kan thlenna (luhna) in a hrang daih lo niin, kei Terminal 2 zâwk, ani Terminal 1 zâwkah; a khawpui kal loh, chinchâng hriat loh thlâk ngawt mai. Kan tum ram KVIC Head Office chu dâr 11 hma deuhin kan thleng ta niin ka hria.

**Riah rôn kan vai mai dâwn em ni? :**

An office hung chhônga Guest House Dormitory, 15'x20' vêl ni âwm, khum 9 (lehlamah 5, lehlamah 4) inhông, tukverh 2 chauh awm (ka thaw a pik), inbual/inthiarna 1 chauh awm chu a lo khat t̄hap tawh a, a paw ka ti lo. Office-ah kan va sawi a. Hmun dang min kawh hmuh a, chu in/hmun hming chuan min lêm (hîp) kher mai.

**Juhu Sadan - B :**

Kan awmna tûra min ruahmansak leh chu 'Juhu Sadan B' a ni. MKVI Board ațanga lo kal, ka thianpa chuan a hmunhma chu a hria, Juhu vêng, Juhu Beach hlat lo a nih thu a sawi phei chuan ka phûr lutuk tawh. Kan Hindi (angreng) thiam ve chhun chuan kan zâwt a. "Tih fai a ngai a, nghah rih a ngai ang" a ti. "Eng chen nge ni ang?" kan ti. "Dârkâr khat" a ti (niin ka hria). Khua a lum si a, chawlh hahdam pah a ni mai. "Juhu Sadan B" ka chhôngrilah a ri tlut tlut. Juhu vêngah "YES", in (building), 'Sadan' hming pu ka hriat chhun chu Election Commission of India office 'Nirvachan Sadan' a ni. Ka hisâp zui a. Nirvachan Sadan chu in lian tak, chhâwng eng emaw zât a ni, chuvângin, Juhu Sadan B pawh a nêp lo ang. 5 Star/3 Star êm chu ka beisei lo, mahse pângngai tak, a chhâwng chunglam bathlârah khua ka thlîr ang a, Juhu Beach pawh ralkhatah a lang mai thei. Vânnêih deuh phei chuan a lo hnai viauin, Bollywood Star tute emaw tlai lam tuifinriat thlifim dawng pawh ka hmu mai thei asin. A va han nuam! Kan zawn kual fê hnuah kan va hmu. Karei!! a pâwn lam lan zia leh a kawtkai rêng chuan min tihnuâl rawih phawt, a t̄hing t̄hup. A chhông kan han lût. Vai nu hmunphiat chuan khu rum rumin a han phiat fai chawp a. Chhuat lâwngah chuan mi 4 mutna tûr insi dalin an phah zawm a, lu lamah a khamphêi zâwngin mi 1 mutna tûr an phah leh a. Bungrua (t̄hutna, dawhkân) engmah dang a awm lo. Ka t̄ah a chhuak, ka nuh a za bawk si! Inbualna tûr pakhat, inthiarna tûr pakhat zîm tak mai, pindan dang

---

---

a mite nêna inhman tâwm vek tûr, kut silna tûr tui herh hawna pakhat - hei zawng hi. Thlawhnain khi lehchen ațangin kan thleng thla ve a - Bollywood-ah, kan zinna hmanrua nêna inmil thlâwt lo. State dang ațanga lo kal pawh hotel-ah an thleng vek niin kan hria. Mi dang kan zawh te chuan “Ran in ang maiah mi awmtîr an tum a, kan duh lo. Inthawhtâwmin hotel-ah kan thleng” an ti. Khawvêl chhandamtu hring chhuaktu tûr kan ni ve baw si lova, kan awm ta lo mai.

### **Air Conditioned Room ve thung:**

Office-ah thawmhnaw nêna kan phei leh. Kei chuan ka sawi duh lo. Ka thianpa chuan a sawi a. “A dang, ziaawm min buatsaih loh chuan hotel-ah zan khata Rs. 1000 manah pawh ka thleng mai ang. Air-line Office-ah ka kal ang a, ka hawna tûr (Return Ticket) min tih hmasak theih hun hunah, zanlaiah pawh ka haw mai ang” ka tih chu a sawi a. “3 bed A.C. Roomah in awm mai dâwn nia” an ti ta a. An Dormitory bul lawkah a lo ni a. Kan lût a, an boruak-ti-vawt-khâwl chu kan tinung nghâl a, a ziaawm ta e, thlan a dai e, rilru lam sâ pawh a dai e.

### **Rîndâl/Mawihawih Boruak-ti-vawt-khâwl chu:**

Kan luh tih tih mai loh chu an boruak-ti-vawt-khâwl lehzêl pawh chuan min phatsan leh tawh. Chhûn-zân zawmin kan tinung chung pawhin a vawt chu sawi loh, a dai chhin eih tawh lo. A thli vawt rawn chhuahna bul sêtah kut ka han dah pawhin a thaw chhin eih lo. Zânah pawh kan mutin

Ceiling Fan pahnih awm chu zankhuain kan tinung. Ni 3 pumhlûm kan awm chhûng hian âwngphah leh lukham kâwr awmsa bâl deuh tawh chu min thlâksak chuang lova. Chhuat pawhin phiah fai leh nawh fai a hlawh lova, bawlhhlawh bâwm khatsa pawhin paih ruah a hlawh lo.

### **26/11(November 26) leh A tak ram:**

Mumbai-a kan awm tan/Training tan ni hi firfiakte Taj Hotel leh Chhatrapati Shivaji Terminus (Victoria Terminus ni thin)-a râwng tak maia an chêt nî kum khat champha nî chiah mai a ni a. Kan kal chhan ber Internet-a Report dah luh dân Monthly Information System (MIS) chu min zirtîr ta a. Keini aia chut vele chhâwng, kutzungchala chhutna tûr han zawng kualala tuk fak fak, an lo awm ve chuan min intithlahrung lo khawp mai. Tih dân pângngai taka a hawna (inauguration) pawh a awm lo, min hrilh nghâl mawlh mawlh mai. A khâna pawh a awm chuang lo. Certificate pawh min pe ve, min zirtîrtuin Computer-ah a khap mawlh mawlh a, photocopy/xerox paper pângngai a ‘print’ chhuak a. Director (PMEGP) rubber stamp an nemkai a, a chungah hming ziak(signature) a awm leh a, an awlsam phian mai.

### **Remchâna kan lei:**

Aurangabad-a kan thalaite, kan Department katlanga Training-a awm te, va tlawh remchân tum vânga ni khat awm belh tum laklawh, chutiang tûra Air Ticket la laklawh, mahse Rêl Ticket ‘confirmed’ chang leh thei si lo ka ni baw si. Gateway of India

---

---

leh firfiakte kut thlâk tuar Taj Hotel ralkhat thlîma atân leh hmingthang ve tak Elephanta Cave kal remchâna atân kan hmang ve ta mai a. Tuifinriat (Arabian Sea)ah chuan lawng chi hrang hrangte kan hmu a, ralkhat deuhah indo thlawhna phur lawng (Aircraft Carrier) leh indo lawng dang kan hmu bawk a, a manhla phian e. 1972 kum khân College atanga Excursion-a kan kal chuan, Bombay (khatih lai chuan a la ni tlat a)-a kan lêng chhuakin Mizo, Navy tanglai kan tawng hlauh mai a. Ani chuan indo thlawhna phur lawng INS Vikrant min fanpui hlauh mai a, a manhla teh asin. A chhuat zâwl kan han chuang chhuak chiah chu a zau kan ti teh asin. Aizawl Lâmmual pahnih tiat a niin kan hre vek.

**Kingfisher Airlines nge nge (Bâwng Tar pawh hian Luang No chu ‘Luang No’ ang thovin a hmu, a iai chuang lo) :**

Mumbai-a KVIC-a kan thlen in chu nuam ti êm êm lo mah ila han chhuahsan dâwn meuh chuan lung a tilêng ve a, vawi khat ka han dâk lût leh hrâm a. Zîng dâr 4:30 vêla chhuahsanin Chhatrapati Shivaji International Airport Terminal 1 kan pan phei a.

In chhûng kan luh chuan bungrua bihthlâkna khâwl (X-Ray/Scanner) a lo awm ve mai si lo. Nawrlirh chuan lo dawngsawngtu lamah ka innawr phei nghâl a. Kawhmuhtu chuan a thu tlar zînga a hmêl tha ber mai lam kher chu min kawhmuhtu a. Ka bungrua chu lo dawngsawngin an tawlh-patlengah chuan an tawlh luhtîr nghâl a. Ka

ngaih a tha leh chiah lo. Mi dang bungrua ka en kual. A tûl a nih leh min rawn lam mai ang chu ka ti ta ringawt. 2007 kuma Hyderabad Airport-a ka chêt chhiat deuh ka hre chhuak a. Chumi tum chuan bihthlâkna khâwl kal tlang lovin dawngsawna dawhkân lamah ka tlang pheipui a. Security Duty nula chuan a biakhlatnaa ka bungrua kâwkin eng emaw ni a sawi a, kei lah chuan “Hei chu *booktûr* a nia” ti chiahin ka chhâng a. A hnu deuhah a rawn kal leh a, eng emaw ni min rawn zâwt leh, a ngai bawkin ka lo chhâng leh. A vawi thumnaa a rawn kal leh chuan hai rual lohin “Screeen !” a tih chu ka hre ta. An bungraw X-Ray khâwl lamah ka innawr lêt phei leh ta a nih kha; ka heti leh chhut thin. Thlawhnaa la zin ngai lovah min ngai ngeiin ka ring. (Thu dang ka zep leh duah thin)

Kingfisher Airlines nge nge ka tihna chhan chu an Khualchhâwn Nulate an hmêl that leh nalh bâkah an felin an hawihhâwm tlat alawm. Ka chuan hmasak ber tum phei chuan kawngkaa lo ding, hmêltha bawk si,...si, ....si, .... chuan “Sir, Thank You for choosing Kingfisher Airlines for your journey” a lo ti thâwp set mai a nih kha. Tûn hi ka vawi 3 chuanna tûr a ni a. A hmasa ber tum tih lohah chuan “Tukverh bul (Window Seat) i duh em?” tiin min la zâwt thâwp set ziah. Kei lah ka’n “Yes” puam têt ziah bawk a. An hmêlthain, an nalhin, an la *young* hlawm bawk si a, kei min chang tawh lo, an pian a tlai kei ka hma si hi chu awww... Dârkâr hnih chuang hretah Kolkata chu kan



---

---

thleng ta mai a, Mumbai leh Kolkata inkâr hi a lo hnai mah mah a ni e.

Kolkata kan thleng chu Terminal Building chhûngah bungrua lo chhuak nghâkin kan awm nghâl a. Ka thlawhpuiho chu an bungrua lain an kal rêm duak a, Board-ah pawh thlawhna hming leh number dang a rawn lang daih tawh, ka bungrua a la rawn chhuak ve mai si lo. Ka hiar bet bet, ka mûr chem chem tawh. Mumbai-ah khân bungraw-bihna-khâwl ka kal tlangtîr loh vângin an hrêng ta mai em ni ang? Ni ta se, lam lehna a hla dâwn si. Mi dang rêm deuh duak hnu-ah chuan a rawn chhuak ve hlawl, ka thaw huai.

30.11.2009-ah chuan Indian Airlines/Air India thlawhna Airbus 320-in Aizawl lam kan pan ta a. An khualchhâwnho chu an zin chhuah tawh zât leh an zin kawng zawh tawhte zâwt thut ila, an sawi mai thei tawh lo ang tih tûr khawp an ni tawhin, râng biai buaiin an lo invêt hnawk leh tûp a. Hyderabad-a kan training programme pakhata thusawitu pakhatin Globalisation chungchâng a sawi a, “A lady of 60 years young” a tih kha min hriatchhuahtîr tîin.

Lengpui kan thleng, bungrua nêna Terminal Building chhuahsan ka tum chu Security Duty chuan “Helaiha hian hming ziah a ngai, Boarding Card pawh entîr tûr” a lo ti. Khai aw! Keia Bollywood kal haw hi ka hmêl a danglam hmanin, Shah Rukh-a emaw Hrithik-a emaw min ti ta mai em ni? ILP min

dîl bawk si lo. Swine Flu thuhla vâng mai a lo ni e.

### **Kuhva-Dâwrpui lam zuai:**

Hmâr chhak bial bîk Zonal Level Monitoring Committee on PMEGP meeting awm tûra KVIC Zonal Office-in an tihah chuan kal tûrin min ti miao si a. December 7 (Thawhtanni)-ah ruat a ni si. Pathiannah bawk chuan Lengpui pan tûrin ka relhru chhuak leh ta. Lo dawngsawngtu hnênah chuan “Ding lam tukverh bul min pe thei em?” ka ’n ti a. “I duh tâwkin khua i thlîr thla dâwn nia” tiin min pe ve mai a. Kawnpui, Thingdawl, Kolasib, Bilkhawthlir chu chung lam aţang chuan ka thlîr thla zel a. Rei lo teah Guwahati (Guwa-Arecanut-Kuhva, Haati-Market-Dâwrpui; Guwahati-KuhvaDâwrpui) chu kan thleng thla mai. Mizoram House-a luh fel hnu chuan Mumbai-ah pawh ka kalpui Aizawl lama awm chu ka han biak chuan Meeting chu tûlh a nih thu min rawn hrilh heh mai, a va ho tîin. Kha leh chen kha a rawttu KVIC lamin min hrilh dêr si lo.

December 7-ah chuan kea kalin Bhangarh Flyover, 2007 December-a kan kal tuma an lo siam deuh uaih tawh, rawra/lung pawh eng emaw zât ka va chhut keh vena chu, a siamnaah tel ve inti fahrânin thla la pahin kein ka zawh pah a. KVIC Zonal Office-ah kalin an hotupa Dy. Chief Executive Officer chu ka va chhuahchhâl a. Thupha a lo chawi luam a, thingpui min inpui a. In chhûnga tawm sen reng ai chuan Fancy

---

---

Market leh Pan Bazarah ka vâkvai kual a, Brahmputra lui chungah lawngin keimah maiin ka va theuleu kual vêl a, a manhla tho mai e.

Chawpchilh deuha kal tum mai ka nih avângin hawna tûr lam December 8 atân Guwahati-Aizawl tlang tûr Ticket ka chang si lo. Guwahati-Kolkata-Aizawl (JetLite leh Kingfisher ‘YES’) chu a awm thei a ni mai si. A hnukhârna hi a fuh leh dâwn tlat. Ka zin kawng Aizawl-Guwahati-Kolkata-Aizawl chu rîn kil thum (triangle) deuh a ni baw a, ka tân chuan Golden Triangle a ni mai. Ka zin hmasak zâwkah lah khân, Aizawl-Imphal-Kolkata-Delhi-Mumbai-Kolkata-Aizawl, Double Triangle a ni tawh baw si a, nuam danglam deuh asin.

Guwahati Airport-ah hian Mizo pa pakhat hian min lo en vung vung a, Imphal-a haw chho tûr a lo ni a. Upa tawh lam wheel-chair-a ðu, a buaipuitu hmeichhe pahnihte chu an indaihlo riaua ka hriat avangin puih tumin, “In va indaih lo âwm ve?” ka va ti a. “Hmm?” a lo ti a. “In va indaih lo âwm ve?” ka ti leh chu “Mizo kan ni lo” (We are not Mizo) tiin min lo chhâng, Naga, Dimapur-a awm an lo ni daih. Mahse, ka zak chuang lo, an ang êm alawm.

Thlawhnaah kan lut. Ka ðutna tûr chu ‘18D’ tukverh bul a ni. Mahse, ka va thlen chuan Meitei nge Assamese, nupa tuak thar ni âwm tak an lo ðu a, a hmeichhia zâwk tukverh bulah. An awm dân aţangin a

hmeichhia kha la thlâwk ngai lo a nih hmêl baw si, vai chu ni se tukverh bulah ngei khân va ðhut an tum tâlhin ka ring a, mahse kei chu “Zohnahthlâk Vâl” ka nih tlat avângin ka chuh duh lo.

Kolkata kan thleng chu Chawchawrawdâwt kal tlangin min luhtûr a. Thlawhna kha Mumbai lama tlang tûr a nih vâng ni maw, chawchawrawdâwt chhûnga lo awm Security hnênah kan Boarding Card entfûr a ngai. Bungrua puak thei thil hnutchhiahin kan chhuksan an hlau ni tûrah ka ngai.

Kolkata Airport-ah hian Delhi-Mumbai kal ðuma Jet Airways Air Hostess chhûngkua ka tawn te nen baw kan inhmu leh hlawl mai a, a nuam ka ti leh khawp mai. Mahse, anni Indian Airlines-a kal tûr, a hma nia ðulhsan tawh baw chuan khami nia mi tûr pawh an chang leh ta lo va. Ka kalsan tûr chu ka hrehin ka inthlahrung khawp mai; mahse châm khawtlai ve ngawt chi ka ni si lo. Rilru nuam lo angreng takin ka kalsan ta a nih kha.

Kingfisher Airlines nge nge chu an thlawhna tê ATR pawh a danglamin a changkâng leh khawp mai. An khaulchhâwn nulate lah sawisêl bo, ...si hlîr. An hun ruat anga dârkâr 1½ thang tûr tih chu dârkâr khat chuang hretah Lengpui kan thleng dêr mai a. A Driver (Pilot zâwk) ka haw ngawt mai, kawngte pawh han bo derin han thang rei ve deuh se. Thlawhna aţanga kan chhuak tûr

---

---

chu Bawihnovi (hmêl tha, meng mawi baw si) ngei mai chuan kawngkaa dingin “Thank You” tiin a lo thlah zêl a. Ka chhuak hnuhnung ber a. Nui sânga “Thank You” a lo ti chu ngawi reingin ka kal pêl thei ngang lo. “A nuam hle mai. Mahse, thlawh chhông a rei lo lutuk a ni” ka han ti hrâm a. A wawi hnihna atân “Thank You” a han ti leh chiah chuan lairil a fan raih tawh mai. Tual zâwla ka chhuk thla tûr chuan rahbi pali vêl lek pên thla tûr pawh chuan, Paradis atanga Leilâwt/ Gehena-a chhuk thla tûr hreh takin ka hreh a ni. Va kîr leha, a hmaa kûna, “Hlawh nei lo, man chawiin, in thlawhnaah hian Tirhkah, Hmunphiat leh Thlawhna Hrufaitu ‘Post’ a ruak em?” va tih mai ka châk rum rum. Mahse, a remchâng thlâwt si lo. Aizawl lamah Angel rawn lêng thla(?) min awmpui tûra ka lo chelh behin nghâkhlel takin min lo

thlîr reng baw si a.

**Swine Flu em ni?:**

November 22-30 Aizawl-Delhi-Mumbai-Kolkata-Aizawl, December 6-8 Aizawl-Guwahati-Kolkata-Aizawl ka kal haw hi December 11-ah ka hritlâng ve deuh tan a. December 13 (Pathianni) chuan a pik hle maiin ka mu nilêng chu a ni dêr mai. Tûnlai chhanah Swine Flu a rinhlelhawm thei e tiin Aizawl Civil Hospital-a Clinic bik an siam ka va pan ve a, mahse an lo khâr daih tawh. Tûn hnaiah hritlâng na tak tak an tam, tlâng hri lêng kai ve mai maiah min ngai rêng rêng suh u. Ka duh lo, a ni baw hek lo, natna changkâng lo lutuk Vawk Hritlâng (Swine Flu) mai mai ni lovin - BOLLYWOOD FLU ngat a ni e!

---

---

**PMEGP  
THALAITHE EIZAWNNA KAWNG HAWNGTU  
LEH  
A KAIHHRUAINA**

*V. Lalrinawma, IPO  
Directorate of Industries*

PMEGP hi a lampum chu Prime Minister's Employment Generation Programme a ni. Engpawh nise kan hriat awlsam nan a lamtawi PMEGP tiin kan sawi chhunzawm tawh mai dawn nia.

A hmasa in PMEGP hi enge a nih i han sawifiah dâwn teh ang. PMEGP hi Ministry of Micro, Small & Medium Enterprises, Govt. of India in PMRY leh REGP her remin thalai hnathawh tur mumal neilote'n eizawna remchâng an neih theih nân bank-loan kaltlanga tanpuina (subsidy) a ruahmanna a ni a. Ruahmanna felfai tak neia duan a ni. Ministry of Micro, Small & Medium Enterprises, Govt. of India-in India ram puma he scheme enkawl tur hian Khadi & Village Industries Commission (KVIC) chu a ruat a. State chhungah chuan Director, KVIC-in mawhphurhna lain KVIB, DIC leh Bank te kutke-a hmangin he

Scheme ti hlawhtling tur hian hma an la a ni. Sawi tawh angin he scheme hi ruahmanna fel fai tak neia duan a ni. Mi rinawm, taima leh tumruhna nei, chhûngkaw harsatna leh sum harsatna avanga eizawna bul tan thei lo te chhanchhuahna tura ruahman a ni a, mi hlemhle leh depde te tân beisei chi a ni lo tih hriat hmasak a tha awm e.

He scheme-in a tum tlângpui te:-

1. Thingtlâng leh khawpui thalaite tân mahnia eizawna ngelnghet ruahman sak te.
2. Kut themthiamna hrang hrang neite, thingtlang leh khawpui ami te tân anmahni awm hmuna eizawna remchang siam sak te.
3. Thingtlâng mi, kut themthiamna nei, thalaite'n khawpuia pemluh ngai lova

---

---

anmahni awmhmunna eizawna  
ngelnghet an neih theih nana  
ruahmanna siam te.

4. Kut themthiamna nei te tân sum hlawk  
zawka an thawhchhuah theihna tur leh  
thingtlâng leh khawpuia inhlawh fâkna  
remchâng tih pun sak te hi PMEGP  
thil tum ber chu a ni.

A DILT HEITE :

1. Mi tupawh kum 18 chunglam tân a dil  
theih a.
2. PMEGP loan dîl tur hian chhôngkaw  
sum lakluh tlem leh tam chungchangah  
daidanna a awm lo.
3. PMEGP project atân hian thil  
siamchhuahna (manufacturing unit)  
siam nân Rs.10.00 lakhs leh business  
and service unit te Rs.5.00 lakhs  
chunglam dîl duh tân Class-VIII pass  
nih a ngai.
4. He scheme hnuaiia ÷anpuina hi project  
thar nei te tân chauha duan a ni.
5. Self-Help Group (hemi group-a mem-  
ber te hi BPL chhungkua, ÷anpuina  
dang la dawng lote an nih chuan)  
PMEGP hi dil theih a ni ang.
6. Institutions Societies Registration Act  
1860 hnuaiia in registered te tân.

7. Production Co-operative Societies te  
leh

8. Charitable Trusts te tân PMEGP hi a  
dîl theih a ni.

9. PMRY, REGP emaw Govt. of India  
or State hnuaiia unit dinglai, State Govt.  
emaw Central Govt. hnuaiia ÷anpuina  
dawng tawh te tân chuan PMEGP  
Loan hi a dil theih loh a ni..

÷ANPUINA AN HMUH THEIH ZAT  
LEH AN HMUH DAN TE :

PMEGP hnuaiia loan kaltlâng a ÷anpuina  
(subsidy) an hmuh theih zat leh an hmuh dân  
hi kan hriat duhlai leh kan hriat châk lai tak a  
ni awm e, i han sawi chiang deuh dawn teh  
ang.

PMEGP hnuaiia loan kaltlâng a ÷anpuina  
pêk dân hi category hrang General leh Spe-  
cial a ÷hen a ni a. Hei bâkah hian thingtlâng  
leh khawpui mite tân bithliah hrang siam a ni  
bawk.

General category mite tân chuan project  
cost pumpui a ÷angin 15% ÷anpuina khawpui  
mite'n an dawn theih lain thingtlâng mite  
chuan project cost pumpui a ÷angin 25%  
÷anpuina (subsidy) an dawng thei a ni.

Special categor; heta a huam te chu (SCs/  
STs/OBCs/ Minorities/Women/Ex-service-

---

---

men/Physically Handicapped, NER, Hill and border te a huam a). Heng mite tân chuan project cost pumpui ațanga 25% ținpuina khawpui mite'n an dawn theih laiin thinglâng mite chuan project cost pumpui ațanga 35% ținpuina (subsidy) an hmu thei a ni.

Heng category hrang hrang an thenah hian Mizote hi kan vannei fâl hle a, kan khawpui Aizawl pawh hi he PMEGP hmalakna atân hi chuan Rural Area-a puan a ni a, chumi awmzia chu bank loan ațanga 35% hi subsidy angin a kal thei ta a ni.

#### PMEGP SCHEME HNUAIA LOAN DIL THEIH ZAT.

- (i) Thilsiam chhuahna (manufacturing unit) te tân chuan Rs. 25.00 lakhs thleng loan a dîl theih a ni.
- (ii) Sumdawna leh service (business & service) te tân chuan Rs. 10 lakhs thleng loan a dîl theih a ni.
- (iii) Project cost pumpui (Mizoram tân chuan) ațanga 95% hi bank ațanga term loan anga pek tur a ni ang.

#### PMEGP LOAN DIL DAN :

1. A dilna form hmanga dil tur a ni.
2. KVIC Office emaw, KVIB emaw DIC emaw ațanga dîlna form la chhuakin dîl theih a ni a, hemi bakah hian direct-in bank ah an dîl nghal thei bawk.

3. Dîlna form-ah chuan hengte hi thîl têt tur a ni.

- (a) Caste/Community Certificate.
- (b) Project Report.
- (c) Educational Qualification service sector Rs. 5.00 lakhs chunglam dîltute emaw Manufacturing Industry sector-a Rs. 10.00 lakhs aia tam dîl tân class-VIII emaw a chunglam certificate thîl têt a ngai a ni.

#### A DIL HUN :

PMEGP hnuiaia loan dîl theih hun hi chanchinbu emaw Radio emaw Local channel T.V. te kaltlângin a khât tawkin emaw Central Sorkar ațanga target an neih dân ang zelin District tinah KVIC, KVIB & DIC te'n mipui hnenah puangzarin hriattirna an chhuah țin a ni.

#### A DAWNGTU TURTE THLAN DAN :

PMEGP hnuiaia bank loan kaltlânga ținpuina dawng turte thlang tur hian District tinah District Task Force Committee din a ni a. District Magistrate/Deputy Commissioner/Collector Chairman-na hnuiaiah PMEGP ținpuina dawng tur te chu fimkhur tak leh uluk takin thlan țin an ni.

PMEGP hi Central Sorkar programme țin tak mai a ni a. Amah erawhchu PMEGP hnuiaia loan hmute reng reng chuan fimkhur taka kan thil tih tum kan bawhzui a ngai a.

---

---

Hlawhtlin ngei tumin kan theih tawp rinawmna leh taimâkna hmangin kan chhuah a ngai.

PMRY kha kan hre theuh ang a, PMRY loan latute'n an rulh that loh avangin a hnu zelah midang tân PMRY loan hmuh a ti harsa a, PMEGP loan pawh hi a la hmasa te'n kan rulh that loh emaw kan hman dik loh chuan kan hnu lama PMEGP loan diltute tân harsatna nasa tak kan siam dâwn a. Mi tamtak eizâwnna tur kawng dâltu, ram hmelma ang a chhal theih hial kan ni thei a ni tih hria ila a tha awm e.

Chuvangin, PMEGP loan hi rinawmna leh taihmâkna nêh hmang tangkai ila. Loan pawh a hun takah rulin, bank duh dân angin a rulh zawh hunah rûl zo zêl ila, mi tam tak eizawmna he PMEGP hian Zoramah pawh hian a siam ngei ang. Dik, rinawm leh taima taka a duang chhuaktute rilru ang a kalpui chuan, mahni dinchhuahna mai ni lovin, mi dangte tâna malsawmna nihna kawng pawh a in hawng a ni.

## KEIMAHNI

### ANMAHNI/ CHANCHINTAWI/ SAWIFIAHNA

H Pu C Lalbiakthanga Jt Director of Industries chu full fledged Additional Director of Industries ah hlan kai a nita ( Vide No A. 12025/11/09-IND Dt 5.3.2010).

H Pu Malsawmtluanga Asst Director of Industries(ADI) chu Sub Divisional Industries Officer(SDIO) Serchhipah sawn chhuah a ni a, a hmunah hian Pu C.Sawmliana Sub Divisional Industries Officer (SDIO) Serchhip chu dah a ni.

H Pu Chhuanawma Functional Manager (FM) leh Pu Prem Bahadur Industrial Promotion Officer (IPO) ten February thla khan Hnahlan leh Champhai Grep sawrna (Winery) an tlawh a, an hlawhtlin ngei theihna tura Industries Department atanga tanpuina awmtheite an sawi pui.

H Kan Chief Minister( Pu Lal Thanhawla) sawmna angin Taiwan Ambassador to India leh mi 10 te chuan February thla khan Mizoram an rawn tlawh.. An rual hian

- 
- Cane & Bamboo Training Centre (CBTC) Gwahati atangin mi 2 an rawn tel. Pi R.Lalrodingi Jt Director of Industries chu Mizoram Sortkarin LO atan a ruat a February 10, 2010 khan kan Minister (Pu Hiato), Commissioner(Pu RL Rinawma) leh Director of Industries te nen Food Processing leh Bamboo Industries hmalakna leh thawhho dan tur an sawiho a, Export Promotion Industrial Park(EPIP) Lengte leh Mizoram Veneus Bamboo Product Pvt ltd (MVBP) Sairang te pawh an tlawh.
- H February thla khan Mrs. R.Sen IAS, Tea Board Dy Chairman Kolkata in Baktawnga kan Department Tea Nursery a rawn tlawh a, March thla chhungin Tea planter 20 te Tezpur, Jorhat leh Golaghat tlawh tir a tum.
- H Kum 2010- 2011 Draft Annual Plan thehluk fel a ni a, Rs 1315 lakhs ruahman ani.
- H March 15, 2010 khan Commissioner & Secretary, Industries deptt officeah Central Transport Subsidy (CTS) State Level Committee(SLC) meeting neih a ni a, Sorkar laipui in kalphung thar tur (Check List) a rawn ruahman ang in hmalak tur a rel a ni a he mi chung chang hi Department in a tul ang in a bawh zui ang.
- H Lunglei High Power Committee hnuaiiah District Industries Centre (DIC) Lunglei atangin cheng nuaihsarih man vel Sqr Agarbati Stick siamna khawl(Hand operated) sem turin in buatsaih mek a ni.
- H Lunglei High Power Committee hnuaiiah Lungsen Weaving Training Centre Sorkar pawm tawh dinfel thuai tum a ni.
- H Pi Thanpuii Instructress Knitting & Tailoring Training Centre, Lunglei leh Pi Lalmawii Intrustress Knitting & Tailoring Centre Lungleite chu an awmna inthlak thlang tir an ni.
- H District Industries Centre Aizawl chuan Prime Ministers Employment Generation Programmee (PMEGP) Scheme hnuaiiah Bank Loan dil turin mi 51 Aizawl khawchhunga bank hrang hrangah a thawn a, heng mite hi District Task Force kaltlang vek an ni.
-



---

---

H District Industries Centre (DIC) Aizawl chuan February 12,2010 khan PMEGP Awareness Programee Vanapa Hall ah a hmanga hetah hian mi 520 zet lo kalin hlawkpui an in ti hle. PMEGP Awareness Programme hi Lunglei, Saiha, Lawngtlai leh Champhai ah pawh February thla chhung khan hman a ni a, 16th March ah Vairengte ah pawh hman a ni. February thla vek khan Commissioner & Secretary of Industries hovin Directorate of Industries Committee Room ah PMEGP Bankers' Meeting neih a ni bawk.

H District Industries Centre(DIC) Aizawl leh North East Industrial Technical Consultancy (NEITCO) Guwahati tangkawpin Food processing Entrepreneur Development Programee (EDP) training February 2- March 16, 2010 chhung khan an buatsaiha mi 25 in he programee hi an chhim a hlawkpui an in ti hle.

H Pi Thantluangi chuan February 2010 atang khan District Industries Centre Aizawl ah Superintendent hna a zawm thar.

H Hengmite hian superannuation pension in min chhuah san ta  
1) Pi Sapsiami Group-D, District Industries Centre, Lunglei  
2) Pu DH Thanga UDC District Industries Centre, Lunglei  
3) Pu Mojamin Ali, Group D District Industries Centre, Aizawl

## **S U N N A**

**Rohluna Group D, District Industries Centre,  
Lunglei chuan March 5, 2010 khan chatuan ram min  
pan san ta.. Lusun chhûngte department-a a  
thawhpuite'n kan tuarpui hle. Pathianin thlamuanin,  
awmpui zel rawh se.**